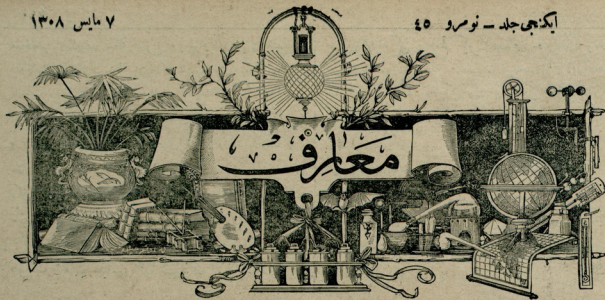




هفته‌ك جریده فیه وادیه

مدیر مسئول قصبار

ابونه بدلی

اداره خانه‌سی: باب‌عالی جاده‌سندھ قصبار مطبعه و کتبخانه سیدر
جریده به متعلق خصوصات ایچون مدیره مراجعت اولنور. [نومری ۲۰ یاره]
بر سنه‌لکی پوسته اجریتله برابر ۳۰ غروشدر اداره خانه‌دن
آلتیق اوزره ۲۰ وائی کاغداوزرینه مطبوع نسخه‌لر ایچون ۵۰ غروشدر



قارمن سیلوا
(رومانیا قرالیجه سی حشمتلو البزات حضرتلری)

آسمانه عطف نظر

« قامیل فیلاماریون » دن ترجمه

۵

سکزیك میلبار فرسخره

هر کوکب ضیای ذاتیسی ایله لمعه بار بر خورشیددر .
 بزی مستغراق انوار ایدن مهر منیر کره ارضدن ۱,۲۸۴,۰۰۰
 دفته دهامحجم و ۳۲۴,۰۰۰ دهامقیلدر . کوآکب کتله لری
 وابعادی ده عین درجه در . هله قسم اعظمی دهامحجم
 اولوب بونلرک کتله لری ده دهاییو کدر . برکوبه توجه نهای
 تقرب اولدیفمزکی برکوزقاشدیر یجی کانونه ، برخورشید
 آتشفشانه تقرب ایدیوروز دیمکدر . بولایمده ولایحصا
 اولان ضیا ، حرارت ، الکتریق ، جاذبه کانونلری بزی

کنندیلزندن تبعید ایدن برزخ لرك جسامت بدن طولای
بر طاق نقاط بسیطه مضیه کی کمتر بر منظر مه منجر اولورلر.
اك يقين كونس، اك همجوار اولان كوكب بزى شمسن
آيران مسافه نك ۲۲۲۰۰۰ مثلى مسافه ده، يعنى بورادن
سكز بيك ميليار فرسخده اشعه انداز اولور.

ساعته ۶۰ كيلومتره اعتباريله وهيچ بطات، هيچ
توقف اولمق سزین خط مستقيى تعقيبا بزى اك يقين
كوكبه كوتورمك اوزره بعد مجرد صاليويرلان بر
«ترن - اكپرس» سرعتى ايله سياحت ايدلش اولسه
هدف اقصايه آنجق ۶۰ ميلون سنه لك بر طيران متاديدن
صكره وصول ميسر اولور!

الحالة هذه اك ماهر اسلحه پرورانك استحصال
ايتديكى اك سريع مرمى سرعتى كه صدا سرعتك ايكى
مثلى، يعنى ثانيه ۶۸۰ متره اولقى اوزره تخمين ايده
بيلورز. اشته بويله بر سرعت ايله سياحت ايدلش اولسه
دخى مسافه مذكوره نى طى ايتك ايجون بروجق ميلون
سنه اقتضا ايدر. بو كوكب، مدتش بر اندفاع ايله
پاره نسه وقضاك كورلتيسى بزه صدانك هواه كى
سرعت عاده سى ايله انتقال ايتش اولسه بز بو اندفاعى
وقوع بولدينى كوندن آنجق اوج ميلون سنه صكره
ايشيديرزا!

بز كوكبى، كنديسىن تحريب ایدن قضانن صكره،
اوج سنه و آلتى آي ده ساهده ساكنانه تابان اولدينى
حاله كوريرز، چونكه ضيا بعد مجردده ثانيه اوجيوز
بيك كيلومتره ياخود ايتش بش بيك فرسخ سرعت ايله
انتقال ايدر، بوتقد رجه ده بزه قدر واصل اولمزدن اول
اوج سنه و آلتى آي ظرفنده مذكور سرعت متاديله ايله
يوريمك مجبور يتنده قالير.

بومسافه دن باقيلنجه بزم آفتاب ششمه نئار من بسيط
بر كوكب پايه سنه تنزل ايدر. اطرافنده دور ايدن عالم،
يعنى كره ارض، زهره، مريخ، مشتري، زحل و عالمه
شمسيه به منسوب رفقاسى بعد بت مناظرى حسيه آكا
دو نرى صقشمش وغير مرمى دينه جك درجه ده شعاعى
آزاسنده غائب اولمشدرلر.

او قدر اوزاقدن تحرى ايديلوب هيئت مجموعه
كوكبه ده كى حالى پيش محاكمه ايلنجه بوحوالى شمسيه

اك نيكيين بر فكر حضورنده دخى غايت حقير قالير. حوالى
مذكوره موجود بولمسه ايدى دخى بعد نامتناهيك
شموسى آنلرك اطرافنه آز ششمه ضيا و حيات ايتار
ايتزدى. بزه او قدر اهميتلى كورونان سياره من مالك
اولديمنز حواسك كشفه مقتدر اوله ميه جنى بر نقطه
ميقروسقوبقيه اولور، اوقدر اوزاقدن استماع ايديلان
تاريخى ايسه سراسر كوكب بر سينكك طيرانه بكزر،
بلكه ده بكزه من، زير آلله ده موجوديته استدلال ايجون
كنديسىن طنائيق لازمدر.

مسافه سى مساحه ايديلان بتون كوكب لرك اك يقينى
اولوب معلوم اولدينى اوزره «قنطورس» برجه عالم
اولان بو «رجل القنطورس» مسلكنه انتقال ايتديكى
حسن ايتش ايدم. مسلك من بور جالب نظر دقت اولوب
بزمكنندن ده فائده بخشادر. بزى تنوير ايدن شمس
مشابه بر شمس ريئه اوراده ايكى شمس متوام يكديكرندن
۷۲۳ ميلون فرسخلى بر مسافه ايله متفرق اولدينى
حاله بزم سنه لر مزن ۸۴۶ معادل بر دوره يكديكرى
اطرافنده جولان ايدر. بوشمين متوامينك هر ايكسى ده
فوق العاده ششمه سى اولوب (بورادن كورولديكنه نظرا
قدر اول و قدر ثانى) هر حاله بزم مسلكك كانون
درخشانندن بالامر تبه درلر. بوشله لدن هر ينك اطرافنده
آنلرك جناح صيانتلرييه صقشمش، آنلرك شعاعندن
كندى منابع حيات و معنوريتى اقتباس ايدن، بعضا
عين ساهده برلشن، بعضا متفرق و متوالى اولان، عوالم
سياره نك مرا كز متقابله لرى اطرافنده دورندن نشات
ايدن مسافات اختلافاته بنى جسامت و ششمه سى متحول
ايكى شمس مختلف ايله ضيادار اولدقلى حاله بر طاقم
سياره لر دور ايدوب طوردرلر.

ايشته كره ارض ايله بزم جمعيت سياراتنك عواقبى
اداره ايدن شرائطنن كلياً متخالف شرائط موجوديت
اصل بوراده! ايكى كونس! نه عجائب موسم مناوباتى!
اقليلدره نه اختلافلر! عادات حياتيه شبهه من غايت
چاپك نه تحولاتلر! تقويمده، سنه لرك، صيفلرك، شتارلرك،
كوندزلرك، كيجلرك قعاقبنده نه قاريشقلى! هيئت شناسان
ارضه ذاتا معلوم اولوب بالانسبه همجوار من اولان بويله
بر مسلكك يالكز شو حقيقت باهره موجوديتى

افقه ایندیکی زمانه نظراً شاهقه آسمانده بولدیفی وقت قسماً از آغیر کایرزم. شمسک ارضه اولان مسافه سی ۳۷ میلیون فرسخدر: شمس سیاره مری مسافه مزبوریه تعلق ایدن بر قوت ایله یوریتدیرر. کره ارض ایسه سیاهانده شمسک یرنی دکشدیرر. شمسک نپوتونه اولان مسافه سی بر میلیار فرسخی تجاوز ایدر: ستاره مرکزی بو عالم بعید اوزرینه ده تاثیر ایدر. آتی کندی اطرافنده دوندیرر. نپتون ده بالمقابل شمسی مرکز شمسیدن ۲۳۰۰۰۰ کیلومتروده کائن مرکز عمومی نقلی لری اطرافنده دوندیرر. مشتری شمسه ۷۳۳۰۰۰ کیلومترودن، زحل ۴۰۰۰۰۰ کیلومترودن ابراث خلل ایدر. قمر ۴۶۸۰ کیلومترودن کره ارضک انتظامی بوزار. مع مافی مشتری ده ارض اوزرینه، ارض ده زهره اوزرینه و بویله جه علی التوالی تاثیر ایدر. بتون اجرام سیاهونک یکدیگری اوزرینه بالمقابل واقع اولان شو تاثیر ندن دولای هیچ بر نقطه بر لحظه بیله حال استراحتده قالمز، هیچ بر کوکبده اشغال ایندیکی بر محله ولو بر کره دها اولسون قطعاً عودت ایدم. «ماده» دسلان هر شی غیر مری، غیر قابل تماس، غیر قابل وزن بر «قوت» ک تاثیر عظیم المقاومة سی تحتده اهتزازات دائمیه مجلوبدر.

تفصیلات مسروده کائناتک طبیعت حقیقیه سنه دائر آکلاجه بیله چکمز حقایق غایه نقطه نظر ندن غایت مهم بر فعل اساسی در. شمس مری قنطورس شمسندن تقریب ایدن مسافه نیک سکز بیک میلیار فرسخ اولدیفی هنوز عرض ایتمش ایدک: قوه جاذبه بو مسافه نی طی ایدر. حقیقت حالده بو ایکی ستاره صورت قطبیده یکدیگر ندن متفرق دکدر.

بر بر لینی طانیرلر، قوه جاذبه متقابله لری حس ایدرلر، جو وسعتده کبی باطله شمسک جاذبه نی ده حس ایدرلر. شمس سنه ۷۴ میلیون فرسخ تخمین ایدیلان سرعت ورجل القنطورس دخی ۱۵۰ میلیون فرسخ تخمین ایدیلان بر سرعت اعتباریله مذکور ستاره لر اوجارلر. مسافه سی، مشیتی معلوم اولان شمس سازه دخی سهای نامتناهیده سرعت مذکوریه معادل وحی آندن بالاتر بر سرعت ایله طیران ایدرلر.

کرک شمس، کرک اشلی کائناتیزی تشکیل ایدن

جوانمتاهنیک کواکب تارلارینه منتشر اولان اختلاف فی انتهای ضامن اولمزی؟

بویله بر انتشارک اوارک سینته ثروتند طبیعتک قوای مختلفه سی درلو درلو منظرلر، نمایشلر، همده سیاره مز اوزرنده تدقیق ایدیلان علامته نظراً عجائب اولوب عضویات ارضیه ده موجود اولان حواسدن صورت مطلقده متخالف و بوعالم بعیده ده بالذات قوای طبیعه ایله ایقاط، ترصین، توسیع ایدیلان حواسک بلاشه حس و تقدیر ایندیکی منظرلر، نمایشلر ارازینه مجبور اولور!

ایکی کونش ایله تنویر، تسخین، اداره اولان عالم لر اوزرنده حیات شهبه سزدرک بشقه درلو ملکات فهمیه، بشقه درلو اعضا، بشقه درلو حواس ایله استخدام ایدیلان بر حیات مضاعفه متعاقب دن ذوقیاب اولوب اشکال ارضیه دن زیاده سیله تخلف ایدن بر طاق اشکال اوزره ظهور و تعضو ایده بیلیر. حیات ارضیه نیک حالی آرتق بر متفکر، بر هیئت شناس، بر فیزبولوژیست طرف ندن حیات عمومی نیک نمونه سی کبی تلقی اولنمماز. ارض اوزرنده اوکرده بیله چکمز، تدقیق ایده بیله چکمز کافه معلومات نامتناهی لک لایم و لایحصا اولان مکنونانه منتشر حقیقت جسمیه حضورنده قطعاً ناکافی و دائم بر قسم لایخیزا مثابه سنده قالیر.

مع هذا تفحصات سیاهیه مری دها ایلرویه کو نور مری دن اول عطف نظر دقت حائر اهمیت اولان بر نقطه واردر؛ اوده شوکه مسالک کوکیه نیک اختلافی نصل اولورسه اولسون، وسعتک کائناتده اقامت ایدن کرات مختلفه نیک حجم، درجه حرارت، کشافت، منوریت، الکتریقیت، حرکات، تشکلات حکمیه و کیمویه و دها برخیلی اسباب نقطه نظر ندن اختلافی نصل اولورسه اولسون بتون بو عالم لر، جمله سنی نهایت درجه ده حساس بر شبکه حالده یکدیگریه ربط ایدن غیر قابل وزن، غیر مری بر قوت مستویله ایله مربوطدرلر. بومسلکری یکدیگر ندن تقریب ایدن مسافانک فوق الحال اولان بعدنی کویا روابط مادیه ایله مربوط ایمشلر کبی یکدیگری حس ایتمه لری نه مانع اولماز.

قرک ارضه اولان مسافه سی ۹۶۰۰۰ فرسخدر: قر کره ارضک هیئت کامله سی اعتباریله بتون اجزاسی اوزرینه صورت دائمیه تاثیر ایدر، هر بر مز بو ستاره

انیرک تموجات و اهتزازاتند برطاقم عقدہ لر، برطاقم اقواس تصادم اولسون، هر حالده کاشاتک تماشای تحلیل پسندہ حکمفرما اولان فعل جو نامتساهنک مسکون اولدینی عوالم لانتحصانک یکدیگر ندن مجرد اولیوب، بلکه غیرقابل تخریب ودائمی بر اتصال ایله متحد اولمیسدر. ایسته فعل اساسی بودر. شوراسی ده شایسته دقتدرکه عوالم آراسنده کی

شعوس لانتحصانک جاذبه مرکب سندن بشقه برشی اولیان بر قوه خفیه ایله بعد مجرد آتیلمشدر. بوجاذبه «قوت» ی ایستر هر جز، ماده یه مربوط بر خاصه اولسون، ایستره علامت مرصوده نک تعریبی ایچون «ماده» دینلان ظاهریت میزه واسطه انشقاق اولان شو اجزای نظریه برطاقم مراکز مقاومت، برطاقم نقاط ریاضیه اجتماع، یاخود



بولیویا جزائرند برنده بولنان قدیم هیکلر

الشدیرن نبات، شمسه دوغری توجهنای انبساط اولان چیچک، بر آشیانه علی آرایه رق دالان داله اوچان قوش، هیچ بر شیه قیاس اولغیان ترانه عاشقانه سی ایله کیجه نک سرائر لطیفه سی تسریر ایدن بلبل، بر معشوقه روحک ظهوری، صداسنک انعکاسی، چهره سنک خاطره سی ایله قلی گرفتار تعب و خلیجان اولان انسان، والحاصل بتون بو مخلوقات، بتون بو اشیا عین قانونه، جاذبه عمومی به منقاد اولور لر.

بو نوع بر اتصال «جاذبه» تعیرندن بشقه بر تعیر ایله دها زیاده حسن تفسیر اولنه ماز.

بنابرین جاذبه عوالم آراسنده، اجزای فردیه آراسنده، مخلوقات آراسنده طرف الیه دن وضع اولغش بر قانون جلیلدر.

جو وسعتک اعماق خفا سنده دوران ایدن کو اک، دائره شعاعات

شمسیه ده جوال اولان ارض، سطح بحر محیطده مدو جزره

بادی اولان قر، جاذبه جزء فردیه دن دولای کندی مایلر ندن

مربوط اولان طاش و دیمیر اجزای لانتحصانی، جذوری

ارض مقدییه صالیو یرن، یاخود ساقنی دعوت ضیایه